

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ **Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1149/1999 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις** ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1150/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 3
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/1999** ..... 5
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1152/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για καθορισμό του κατωφλίου παρεμβάσεως για τα λεμόνια για την περίοδο εμπορίας 1999/2000** ..... 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1153/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1666/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 305 229 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο αυστριακός οργανισμός παρεμβάσεως ..... 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1154/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ..... 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1155/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μικρό άνθος καταγωγής Ισραήλ ..... 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1156/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης ..... 22

Περιεχόμενα (συνέχεια)	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1157/1999 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών . . . . .	24
	* Οδηγία 1999/46/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 1999, που τροποποιεί την οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους <sup>(1)</sup> . . . . .	25
	* Οδηγία 1999/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, για τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα του φόρου προστιθέμενης αξίας όσον αφορά το επίπεδο του κανονικού συντελεστή . . . . .	27
	* Οδηγία 1999/50/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1999, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ σχετικά με τα παρασκευάσματα για δρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας <sup>(1)</sup> . . . . .	29

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

1999/356/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1999, για προσωρινή αναστολή των εισαγωγών αραχίδων και ορισμένων προϊόντων που παράγονται από αραχίδες αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1382] . . .	32
--	----

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1093/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1997, για τον καθορισμό των προτύπων εμπορίας που εφαρμόζονται για τα πεπόνια και τα καρπούζια (ΕΕ L 158 της 17.5.1997) . . . . .	34
--	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1149/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Μαΐου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγύησης για τις εξωτερικές δράσεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,την γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το Ταμείο Εγγύησης χρηματοδοτείται με καταβολές από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με τους τόκους που προέρχονται από την τοποθέτηση των διαθέσιμών του, και από τις εισπράξεις ποσών από οφειλέτες που αθέτησαν τις υποχρεώσεις τους, εφόσον το Ταμείο έχει προηγουμένως καταβάλει εγγύηση
- (2) ότι, με γνώμονα την αποκτηθείσα κατά τη λειτουργία του Ταμείου Εγγύησης εμπειρία, κρίνεται επαρκές να ισούνται οι πόροι του Ταμείου με το 9 % των αναλήψεων σε κεφάλαιο τις οποίες αυτό εγγυάται, προσαυξημένων κατά τους δεδουλευμένους και μη καταβληθέντες τόκους
- (3) ότι καταβολές στο Ταμείο Εγγύησης ίσες προς το 9 % του ποσού κάθε πράξης που αποφασίζεται, κρίνονται επαρκείς για να επιτευχθεί το ποσό-στόχος
- (4) ότι το Ταμείο Εγγύησης συγκέντρωσε το ποσό-στόχο του στις 31 Δεκεμβρίου 1997 και ότι, συνεπώς, θα πρέπει να επανεξετασθεί το ποσοστό των καταβολών
- (5) ότι, όταν το Ταμείο Εγγύησης υπερβαίνει το ποσό-στόχο, το υπερβάλλον επιστρέφεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6) ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία του Ταμείου και να λάβει υπόψη τις ενδεχόμενες αλλαγές των κινδύνων στους οποίους εκτίθεται το Ταμείο Εγγύησης μετά τη διεύρυνση της Κοινότητας

(7) ότι ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94<sup>(4)</sup>, θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί

(8) ότι οι συνθήκες δεν προβλέπουν, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες εκτός από τις εξουσίες του άρθρου 308 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 203 της συνθήκης ΕΚΑΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ποσό-στόχος ανέρχεται στο 9 % του εκταμειωθέντος κεφαλαίου του συνόλου των αναλήψεων υποχρεώσεων της Κοινότητας που απορρέουν από κάθε πράξη, προσαυξημένων με τους δεδουλευμένους και μη καταβληθέντες τόκους.»

2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι καταβολές στο Ταμείο που αναφέρονται στο άρθρο 2, πρώτη περίπτωση, είναι ίσες προς το 9 % του ποσού σε κεφάλαιο των πράξεων.»

3. Στο άρθρο 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εάν, λόγω καταπτώσεως εγγυήσεων συνεπεία αθετήσεως υποχρεώσεων, τα κεφάλαια του Ταμείου υπολειφθούν του 75 % του ποσού-στόχου, το ποσοστό καταβολών ανέρχεται σε 10 % για τις νέες πράξεις, μέχρις ότου επιτευχθεί και πάλι το ποσό-στόχος.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 32 της 6.2.1999, σ. 11.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 379 της 7.12.1998, σ. 155.<sup>(3)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 30 Οκτωβρίου 1998.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 1.

4. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γενικές εκθέσεις σχετικά με τη λειτουργία του Ταμείου, τόσο κατά τη σύναψη της πρώτης συμφωνίας προσχώρησης με τα αιτούντα κράτη, όσο και πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2006. Εφόσον χρειασθεί, η

Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο τις δέουσες προτάσεις για την τροποποίηση των παραμέτρων του Ταμείου.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1999.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

H. EICHEL

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1150/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Ιουνίου 1999**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής**  
**εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	61,0	
	999	61,0	
0707 00 05	052	80,9	
	628	129,4	
	999	105,1	
0709 90 70	052	53,5	
	999	53,5	
0805 30 10	382	44,2	
	388	48,3	
	528	47,6	
	999	46,7	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	75,9	
	400	106,6	
	508	68,7	
	512	56,8	
	524	66,1	
	528	58,0	
	804	99,1	
	999	75,9	
	0809 20 95	052	279,3
		400	174,9
999		227,1	

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1151/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουνίου 1999

για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·
- (2) ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υιάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 <sup>(6)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα·
- (3) ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία πώλησης, πρέπει να εφαρμοσθούν ιδίως οι διατάξεις που προβλέπονται στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·
- (4) ότι, για να διασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα, των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·
- (5) ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά:

- (6) ότι, για να διασφαλιστεί ο βέλτιστος έλεγχος για τον προορισμό του βοείου κρέατος παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθούν, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, μέτρα ελέγχου που βασίζονται σε φυσικούς ελέγχους ποιότητας και ποσότητας·
- (7) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 515/1999 της Επιτροπής <sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/1999 <sup>(9)</sup>, πρέπει να καταργηθεί·
- (8) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τίθενται προς πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους στην Κοινότητα, τα προϊόντα παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

- περίπου 200 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 2 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 380 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 3 000 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 9 000 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα και τις τιμές πώλησής τους, παρατίθενται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1997, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 251 της 1.10.1977, σ. 60.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 61 της 10.3.1999, σ. 8.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 12.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των τίτλων I και III, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

4. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις αιτήσεις αγοράς δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκεται το κρέας που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

#### Άρθρο 2

1. Η αίτηση αγοράς ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείται με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ. Επιπλέον, η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δύναμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, ή για λογαριασμό της.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- την ένδειξη του προϊόντος που αναφέρεται είτε στο άρθρο 3, παράγραφος 2, είτε στο άρθρο 3 παράγραφος 3,
- έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αγοραστή, που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στο προϊόν που καθορίζεται, μ' αυτούς τους όρους, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της εγκατάστασης ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Ο αγοραστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δύναται να αναθέτει γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό του τα προϊόντα που αγοράζει. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει την αίτηση αγοράς του αγοραστή που αντιπροσωπεύει, καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι δύο μήνες.

5. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώ-

σεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγορασθεί με αυτές που έχουν μεταποιηθεί.

#### Άρθρο 3

1. Το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στους ορισμούς των προϊόντων «Α» ή «Β» που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνον κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 %<sup>(2)</sup>, και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 %<sup>(3)</sup> άπαχο κρέας [εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων<sup>(4)</sup> και τα λίπη], το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο, άρα, δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

3. Ως «προϊόν Β», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

- εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, ή
- εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συνελώς το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2, θεωρείται προϊόν Β.

#### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3.

<sup>(2)</sup> Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο: περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

<sup>(3)</sup> Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1996, σ. 39).

<sup>(4)</sup> Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάνια (θύμος αδένας και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαίμοι, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέλες, νωτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχεις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.



Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου, της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδιών κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με την μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

2. Κατόπιν αιτήσεως του μεταποιητή, το κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει την αφαίρεση των κοκάλων από τα τεταρτημόρια με κόκαλο σε άλλη εγκατάσταση από αυτή που προβλέπεται για τη μεταποίηση, εφόσον οι σχετικές εργασίες έλαβαν χώρα στο ίδιο κράτος μέλος υπό κατάλληλο έλεγχο.

3. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 δεν εφαρμόζεται. Αλλά, η μεταποίηση των οπισθίων τεταρτημορίων μπορεί να γίνει μετά την αφαίρεση του φιλέτου και του κόντρα φιλέτου.

#### Άρθρο 5

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται ανά τόνο:

- για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α», σε 1 000 ευρώ,
- για τα οπίσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β», ή σε ένα μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 900 ευρώ,
- για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α», σε 700 ευρώ,
- για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε ένα μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 600 ευρώ,
- για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α» σε 1 600 ευρώ,

— για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 1 500 ευρώ.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η μεταποίηση όλου του αγορασθέντος κρέατος σε τελικά προϊόντα, όπως αναφέρεται στην αίτηση αγοράς, αποτελεί βασική απαίτηση.

#### Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

— Η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

— Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1151/1999]

— Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1151/1999)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1151/1999)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1151/1999]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1151/1999)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1151/1999]

— Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1151/1999]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1151/1999)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1151/1999]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1151/1999)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1151/1999).

— Η θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να συμπληρώνεται με την ημερομηνία της σύμβασης πώλησης.

#### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 515/1999 καταργείται.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I —  
LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	500	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950 1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050 1 150

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(2) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(3) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(4) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(5) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(6) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(7) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(8) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(9) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(10) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(11) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

- 
- (<sup>2</sup>) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (<sup>2</sup>) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (<sup>2</sup>) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (<sup>2</sup>) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (<sup>2</sup>) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (<sup>2</sup>) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (<sup>2</sup>) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (<sup>2</sup>) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (<sup>2</sup>) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (<sup>2</sup>) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (<sup>2</sup>) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (<sup>2</sup>) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (<sup>2</sup>) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (<sup>2</sup>) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (<sup>2</sup>) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (<sup>2</sup>) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (<sup>2</sup>) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (<sup>2</sup>) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (<sup>2</sup>) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (<sup>2</sup>) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (<sup>2</sup>) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (<sup>2</sup>) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

**DANMARK**

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
EU-direktoratet  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

**ESPAÑA**

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;  
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

**ITALIA**

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)  
Via Palestro, 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

**NEDERLAND**

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij  
p/a LASER, Zuidoost  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

**ÖSTERREICH**

AMA-Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

**UNITED KINGDOM**

Intervention Board Executive Agency  
Kings House  
33 Kings Road  
Reading RG1 3BU  
Berkshire  
United Kingdom  
Tel. (01189) 58 36 26  
Fax (01189) 56 67 50

## FRANCE

## OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

## IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

Country Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 00

Fax (353 53) 428 42

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1152/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Ιουνίου 1999**  
**για καθορισμό του κατώφλιου παρεμβάσεως για τα λεμόνια για την περίοδο εμπορίας**  
**1999/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 857/1999<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

(1) ότι στο άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 προβλέπεται ο καθορισμός κατώφλιου παρεμβάσεως όταν η αγορά ενός προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα II αντιμετωπίζει ή είναι πιθανόν να αντιμετωπίσει ανισορροπίες που προκαλούν ή δύνανται να προκαλέσουν σημαντικές αποσύρσεις· ότι από μία τέτοια εξέλιξη υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν δυσχέρειες στον προϋπολογισμό για την Κοινότητα·

(2) ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1608/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, έχει καθοριστεί κατώφλι παρεμβάσεως για τα λεμόνια για την περίοδο 1999/2000· ότι οι όροι που έχουν καθοριστεί από το προαναφερθέν άρθρο 27 πληρούνται για το προϊόν αυτό και πρέπει συνεπώς να καθοριστεί κατώφλι παρεμβάσεως για τα λεμόνια για την περίοδο 1999/2000·

(3) ότι για κάθε ένα από τα εν λόγω προϊόντα, ενδείκνυται να καθοριστεί αυτό το κατώφλι παρεμβάσεως συναρτήσει ενός ποσοστού της μέσης παραγωγής που προορίζεται για την κατανάλωση σε νωπή κατάσταση των πέντε τελευταίων περιόδων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία· ότι πρέπει για το προϊόν αυτό να καθοριστεί και η περίοδος που λαμβάνεται υπόψη για να εκτιμηθεί η υπέρβαση του κατώφλιου παρεμβάσεως·

(4) ότι σε εφαρμογή του προαναφερθέντος άρθρου 27, η υπέρβαση του κατώφλιου παρεμβάσεως συνεπάγεται μείωση της κοινοτικής αποζημίωσης αποσύρσεως

για την περίοδο που έπεται εκείνης της υπέρβασης του κατώφλιου· ότι πρέπει να καθοριστούν οι επιπτώσεις από την υπέρβαση αυτή για το προϊόν αυτό και να καθοριστεί μείωση ανάλογη προς τη σπουδαιότητα της υπέρβασης ενός των ορίων ενός ορισμένου ποσοστού·

(5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το κατώφλι παρεμβάσεως για τα λεμόνια για την περίοδο 1999/2000 καθορίζεται σε 73 100 τόνους.

2. Η υπέρβαση του κατώφλιου παρεμβάσεως εκτιμάται με βάση τις αποσύρσεις που πραγματοποιούνται κατά την περίοδο από 1 Απριλίου 1999 έως 31 Μαρτίου 2000.

*Άρθρο 2*

Εάν η ποσότητα για την οποία υπάρχει παρέμβαση αποσύρσεως, κατά την περίοδο που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, υπερβαίνει το κατώφλι που έχει καθοριστεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η κοινοτική αποζημίωση αποσύρσεως που καθορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, κατά τη διάρκεια της επομένης περιόδου εμπορίας, μειώνεται ανάλογα προς τη σπουδαιότητα της υπέρβασης σε σχέση με την παραγωγή που έχει χρησιμοποιηθεί ως βάση υπολογισμού του εν λόγω κατώφλιου.

Η μείωση της κοινοτικής αποζημίωσης αποσύρσεως δεν δύναται ωστόσο να είναι ανώτερη από 30 %.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 108 της 27.4.1999, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 153 της 27.5.1998, σ. 9.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1153/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουνίου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1666/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 305 229 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο αυστριακός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999<sup>(4)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1666/98 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/1999<sup>(6)</sup>, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 203 081 τόνων κριθής παρεμβάσεως· ότι η Αυστρία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεως της να αυξήσει κατά 102 148 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 305 229 τόνους η συνολική ποσότητα κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο αυστριακός οργανισμός παρεμβάσεως·

- (3) ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1666/98·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1666/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
*«Άρθρο 2*

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 305 229 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 305 229 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 5 της 9.1.1999, σ. 64.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 211 της 29.7.1998, σ. 12.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 137 της 1.6.1999, σ. 20.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Niederösterreich, Wien, nördliches Burgenland	214 491
Steiermark, südliches Burgenland	22 081
Oberösterreich	68 657»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1154/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 1ης Ιουνίου 1999

**για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης

και Λωρίδας της Γάζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97<sup>(4)</sup>, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη· ότι πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν· ότι γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μία περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουνίου 1999. Εφαρμόζεται από τις 2 έως τις 15 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: 2 Ιουνίου έως 15 Ιουνίου 1999

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	12,99	9,68	27,37	13,87
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	10,39	9,15	11,41	10,90
Μαρόκο	11,88	12,58	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1155/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Ιουνίου 1999**

**για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου  
κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μικρό άνθος καταγωγής Ισραήλ**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα ωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 650/98 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, που κατάγονται αντιστοίχως από την Κύπρο, την Αίγυπτο, το Ισραήλ, τη Μάλτα, το Μαρόκο, τη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1154/1999 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής και εισαγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 2.8.1994, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 88 της 24.3.1998, σ. 8.

<sup>(5)</sup> Βλέπε σελίδα 18 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2262/97<sup>(7)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι, με δάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που κατάγονται από το Ισραήλ· ότι θα πρέπει να επαναφερθεί ο δασμός του κοινού δασμολογίου·

ότι η ποσόστωση των εν λόγω προϊόντων αναφέρεται στην περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999· ότι, έκτοτε, η αναστολή του προτιμησιακού δασμού και η επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται το αργότερο έως το τέλος της περιόδου αυτής·

ότι, στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των συνεδριάσεων της επιτροπής διαχείρισης, η Επιτροπή πρέπει να λάβει τα μέτρα αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις εισαγωγές τριαντάφυλλων με μικρό άνθος (κωδικοί ΣΟ ex 0603 10 11 και ΣΟ ex 0603 10 51) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 αναστέλλεται και επαναφέρεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Ιουνίου 1999.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1156/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Ιουνίου 1999**  
**για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών**  
**ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1379/98 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/1999 <sup>(6)</sup>.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 187 της 1.7.1998, σ. 6.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 122 της 12.5.1999, σ. 38.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, 1ης Ιουνίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	14,96	9,17
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	14,96	15,47
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	14,96	8,94
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	14,96	14,96
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	16,55	18,82
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	16,55	13,37
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	16,55	13,37
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,17	0,47

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1157/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Ιουνίου 1999**  
**για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των**  
**οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 927/1999 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπερασθούν προσεχώς· ότι η υπέρβαση αυτή θα ήταν επιζήμια για την καλή

λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, που εξάγονται μετά την 1η Ιουνίου 1999, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 927/1999, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά την 1η Ιουνίου και πριν από την 1η Ιουλίου 1999, απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Ιουνίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 23.6.1998, σ. 11.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 115 της 4.5.1999, σ. 7.

## ΟΔΗΓΙΑ 1999/46/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 1999

που τροποποιεί την οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

στελεχών δημόσιας υγείας που έχει συσταθεί με την απόφαση 75/365/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 40, το άρθρο 47 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη φράση, και το άρθρο 55,

την οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/63/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 44α,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η Ιταλία έχει υποβάλει αιτιολογημένη αίτηση προκειμένου να τροποποιηθεί, όσον αφορά το εν λόγω κράτος μέλος, αφενός, η ονομασία της γυναικολογίας-μαιευτικής, της οφθαλμολογίας και της ιατρικής των αναπνευστικών οδών στον κατάλογο των ιατρικών ειδικοτήτων που είναι κοινές σε όλα τα κράτη μέλη και, αφετέρου, η ονομασία της κλινικής βιολογίας, της μικροβιολογίας-βακτηριολογίας, της πλαστικής χειρουργικής, της γαστρεντερολογίας, της ενδοκρινολογίας και της φυσιοθεραπευτικής στον κατάλογο των ιατρικών ειδικοτήτων που είναι κοινές σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη·
- (2) ότι η Ιταλία έχει υποβάλει αιτιολογημένη αίτηση προκειμένου να συμπεριληφθεί, όσον αφορά το εν λόγω κράτος μέλος, η ονομασία της βιολογικής χημείας, της ακτινοδιαγνωστικής, της ακτινοθεραπευτικής και της γηριατρικής στον κατάλογο των ιατρικών ειδικοτήτων που είναι κοινές σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη· ότι, όσον αφορά την ακτινοδιαγνωστική και την ακτινοθεραπευτική, πρέπει, ως εκ τούτου, να συμπληρωθεί ο κατάλογος των ιατρικών ειδικοτήτων που είναι κοινές σε όλα τα κράτη μέλη·
- (3) ότι η Ισπανία και η Ιταλία έχουν υποβάλει αιτιολογημένη αίτηση προκειμένου να συμπεριληφθεί στα εν λόγω κράτη η ιατρική της δημόσιας υγείας στον κατάλογο των ιατρικών ειδικοτήτων που είναι κοινές σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο σημείο «Γυναικολογία-μαιευτική», η ονομασία «ostetricia e ginecologia» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την ονομασία «ginecologia e ostetricia»·
- β) στο σημείο «Οφθαλμολογία», η ονομασία «oculistica» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την ονομασία «oftalmologia»·
- γ) στο σημείο «Ιατρική των αναπνευστικών οδών», η ονομασία «tisiologia e malattie dell'apparato respiratorio» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την ονομασία «malattie dell'apparato respiratorio»·
- δ) προστίθενται τα ακόλουθα δύο σημεία:

«— Ακτινοδιαγνωστική

Βέλγιο:	radiodiagnostic/röntgen-diagnose
Δανία:	diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse
Γερμανία:	Radiologische Diagnostik
Ελλάδα:	ακτινοδιαγνωστική
Ισπανία:	radiodiagnóstico
Γαλλία:	radiodiagnostic et imagerie médicale
Ιρλανδία:	diagnostic radiology
Ιταλία:	radiodiagnostica
Λουξεμβούργο:	radiodiagnostic
Κάτω Χώρες:	radiodiagnostiek
Αυστρία:	Medizinische Radiologie-Diagnostik
Πορτογαλία:	radiodiagnóstico
Φινλανδία:	radiologia/radiologi
Σουηδία:	medicinsk radiologi
Ηνωμένο Βασίλειο:	diagnostic radiology

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 165 της 7.7.1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 253 της 15.9.1998, σ. 24.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 167 της 30.6.1975, σ. 19.

— *Ακτινοθεραπευτική*

Βέλγιο:	radio- et radiumthérapie/ radio- en radiumtherapie
Δανία:	terapeutisk radiologi eller stralebehandling
Γερμανία:	Strahlentherapie
Ελλάδα:	ακτινοθεραπευτική
Ισπανία:	oncologia radioterápica
Γαλλία:	oncologie, option radiothé- rapie
Ιρλανδία:	radiotherapy
Ιταλία:	radioterapia
Λουξεμβούργο:	radiothérapie
Κάτω Χώρες:	radiotherapie
Αυστρία:	Strahlentherapie-Radioonko- logie
Πορτογαλία:	radiotherapy radiodiagnós- tico
Φινλανδία:	syöpätaudit ja sädehoito/ cancersjukdomar och radio- terapi
Σουηδία:	onkology
Ηνωμένο Βασίλειο:	radiotherapy».

#### Άρθρο 2

Το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο σημείο «Κλινική βιολογία», η ονομασία «patologia diagnostica di laboratorio» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την ονομασία «patologia clinica»·
- β) στο σημείο «Μικροβιολογία-βακτηριολογία», η ονομασία «microbiologia» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την ονομασία «microbiologia e virologia»·
- γ) στο σημείο «Βιολογική χημεία», προστίθεται η ακόλουθη αναφορά:  
«Ιταλία: biochimica clinica»·
- δ) στο σημείο «Πλαστική χειρουργική», η ονομασία «chirurgia plastica» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την η ονομασία «chirurgia plastica e ricostruttiva»·
- ε) στο σημείο «Γαστρεντερολογία», η ονομασία «malattie dell'apparato digerente, della nutrizione e del ricambio» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την η ονομασία «gastroenterologia»·
- στ) στο σημείο «Ενδοκρινολογία», η ονομασία «endocrinologia» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία» αντικαθίσταται από την η ονομασία «endocrinologia e malattie del ricambio»·
- ζ) στο σημείο «Φυσιοθεραπευτική», η ονομασία «fisioterapia» που εμφανίζεται έναντι της αναφοράς «Ιταλία»

αντικαθίσταται από την η ονομασία «medicina fisica e riabilitazione»·

η) στο σημείο «Γηριατρική», προστίθεται η ακόλουθη αναφορά:

«Ιταλία: γηριατρική»·

θ) στο σημείο «Κοινωνική ιατρική» (δημόσια υγεία), προστίθεται οι ακόλουθες αναφορές:

«Ισπανία: medicina preventiva y salud pública

Ιταλία: igiene e medicina sociale»·

ι) τα σημεία «Ακτινοδιαγνωστική» και «Ακτινοθεραπευτική» καταργούνται.

#### Άρθρο 3

Στο σημείο «Δεύτερη ομάδα (τέσσερα έτη)» του άρθρου 26 της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ, προστίθενται οι ακόλουθες αναφορές:

«— ακτινοδιαγνωστική

— ακτινοθεραπευτική».

#### Άρθρο 4

Στο σημείο «Δεύτερη ομάδα (τέσσερα έτη)» του άρθρου 27 της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ, καταργούνται οι ακόλουθες αναφορές:

«— ακτινοδιαγνωστική

— ακτινοθεραπευτική».

#### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες ούτως ώστε να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτει η παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

## ΟΔΗΓΙΑ 1999/49/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Μαΐου 1999

για τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα του φόρου προστιθέμενης αξίας όσον αφορά το επίπεδο του κανονικού συντελεστή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

το Συμβούλιο το επίπεδο του κανονικού συντελεστή και του μειωμένου συντελεστή ή συντελεστών,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

## Άρθρο 1

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Το άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

«α) Ο κανονικός συντελεστής του φόρου προστιθέμενης αξίας ορίζεται από τα κράτη μέλη ως ποσοστό της φορολογητέας βάσης να είναι ίδιος για τις παραδόσεις αγαθών και την παροχή υπηρεσιών. Από την 1η Ιανουαρίου 1999 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000, το ποσοστό αυτό δεν μπορεί να είναι κατώτερο του 15 %.

Με βάση πρόταση της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα το ύψος των κανονικών συντελεστών που θα ισχύουν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2000.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ένα ή δύο μειωμένους συντελεστές. Οι συντελεστές αυτοί ορίζονται ως ποσοστό της φορολογητέας βάσης το οποίο δεν μπορεί να είναι κατώτερο του 5 % και εφαρμόζονται μόνο στις παραδόσεις αγαθών και στις παροχές υπηρεσιών των κατηγοριών που προβλέπονται στο παράρτημα Η».

## Άρθρο 2

(1) ότι το άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, προβλέπει ότι, το Συμβούλιο αποφασίζει, για το επίπεδο του κανονικού συντελεστή που ισχύει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1998· ότι ο κανονικός συντελεστής του φόρου προστιθέμενης αξίας καθορίζεται από κάθε κράτος μέλος ως ποσοστό επί της φορολογητέας βάσης και είναι ο ίδιος για τις παραδόσεις αγαθών και την παροχή υπηρεσιών· ότι από την 1η Ιανουαρίου 1993 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998, το ποσοστό δεν μπορεί να είναι κατώτερο από 15 %·

(2) ότι όπως φάνηκε στην πράξη από την εφαρμογή του σημερινού φορολογικού συστήματος, οι κανονικοί συντελεστές ΦΠΑ που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη σε συνδυασμό με τα μεταβατικά μέτρα που προβλέπονται στο σύστημα εξασφάλισαν την ικανοποιητική λειτουργία του μεταβατικού καθεστώτος ΦΠΑ· ότι, όσον αφορά τον κανονικό συντελεστή, φαίνεται συνεπώς σκόπιμο να διατηρηθεί το τρέχον ελάχιστον ύψος του για ένα ακόμα διάστημα·

(3) ότι, ωστόσο, η έκθεση της Επιτροπής για τους συντελεστές επισήμανε ότι υπάρχουν στρεβλώσεις ανταγωνισμού που μπορεί να οξυνθούν με την εισαγωγή του ενιαίου νομίσματος, και ότι είναι σκόπιμο λοιπόν να περιοριστεί σε δύο έτη η διάρκεια εφαρμογής του κανονισμού συντελεστή ώστε εν συνεχεία να ορίσει

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1999. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 409 της 30.12.1998, σ. 13.

<sup>(2)</sup> Γνώμη της 23ης Μαρτίου 1999 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 101 της 12.4.1999, σ. 73.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/80/ΕΚ (ΕΕ L 17.10.1998, σ. 31).

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1999.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1999.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

H. EICHEL

---

## ΟΔΗΓΙΑ 1999/50/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1999

για την τροποποίηση της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/398/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1989, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/84/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4, παράγραφος 1,

μετά από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή τροφίμων,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 91/321/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/4/ΕΚ<sup>(4)</sup>, τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας δεν πρέπει να περιέχουν καμία ουσία σε ποσότητα τέτοια που να θέτει σε κίνδυνο την υγεία των βρεφών και των μικρών παιδιών και τα απαραίτητα μέγιστα επίπεδα των ουσιών αυτών καθορίζονται αμέσως·
- (2) ότι οι διάφοροι κανονισμοί που ισχύουν σχετικά με τα ανώτατα επίπεδα καταλοίπων φυτοφαρμάκων στα προϊόντα αυτά δημιουργούν φραγμούς στις συναλλαγές μεταξύ ορισμένων κρατών μελών·
- (3) ότι τα ανώτατα επίπεδα καταλοίπων φυτοφαρμάκων που καθορίζονται στην οδηγία 76/895/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1976, περί του καθορισμού της μέγιστης περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα των φυτοφαρμάκων επί και εντός των οπωροκηπευτικών<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/41/ΕΚ<sup>(6)</sup>, στην οδηγία 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/82/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, στην οδηγία 86/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/82/ΕΚ, και

στην οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων επάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/82/ΕΚ, εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που ισχύουν για τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας·

- (4) ότι, λαμβανομένων υπόψη των διεθνών υποχρεώσεων της Κοινότητας, σε περίπτωση που τα σχετικά επιστημονικά δεδομένα είναι ανεπαρκή, η αρχή της προφύλαξης παρέχει στην Κοινότητα τη δυνατότητα να λαμβάνει προσωρινά μέτρα με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία έως ότου διεξαχθεί συμπληρωματική εκτίμηση του κινδύνου και αναθεώρηση του μέτρου εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος·
- (5) ότι, βάσει των δύο γνωμών που εξέδωσε η επιστημονική επιτροπή τροφίμων στις 19 Σεπτεμβρίου 1997 και στις 4 Ιουνίου 1998, υπάρχουν επί του παρόντος αμφιβολίες ως προς την καταλληλότητα των υφιστάμενων αποδεκτών τιμών ημερήσιας πρόσληψης για την προστασία της υγείας των βρεφών και των μικρών παιδιών· ότι οι εκφραζόμενες αμφιβολίες αφορούν τόσο τα φυτοφάρμακα και τα κατάλοιπά τους, όσο και τις επικίνδυνες χημικές ουσίες και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα καθορισμού, το ταχύτερο δυνατόν, ανωτάτων επιπέδων για τα βαρέα μέταλλα που περιέχονται στις τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά·
- (6) ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να θεσπιστεί για τα τρόφιμα ειδικής διατροφής που προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά, μια χαμηλότερη οριακή τιμή που θα είναι κοινή για όλα τα φυτοφάρμακα·
- (7) ότι η χαμηλότερη αυτή κοινή τιμή θα πρέπει να καθορισθεί σε 0,01 mg/kg, το οποίο αντιπροσωπεύει στην πράξη το ελάχιστο ανιχνεύσιμο επίπεδο·
- (8) ότι θα πρέπει να απαιτηθεί σοβαρός περιορισμός των καταλοίπων φυτοφαρμάκων· ότι μια προσεκτική επιλογή των πρώτων υλών, αφενός, και το γεγονός ότι τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας υφίστανται

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 186 της 30.6.1989, σ. 27.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 48 της 19.2.1997, σ. 20.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 175 της 4.7.1991, σ. 35.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 49 της 28.2.1996, σ. 12.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 340 της 9.12.1976, σ. 26.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 184 της 12.7.1997, σ. 33.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 37.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 290 της 29.10.1998, σ. 25.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 43.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 350 της 14.12.1990, σ. 71.

διεξοδική επεξεργασία στο πλαίσιο της βιομηχανικής τους παραγωγής αφετέρου, καθιστούν εφικτή την παραγωγή προϊόντων με ιδιαίτερα χαμηλά επίπεδα καταλοίπων φυτοφαρμάκων·

- (9) ότι για έναν μικρό αριθμό φυτοφαρμάκων, ωστόσο, ακόμη και τα χαμηλά αυτά επίπεδα όταν ληφθούν υπό τις χειρουργικές συνθήκες μπορούν να οδηγήσουν σε υπέρβαση της τιμής της αποδεκτής ημερήσιας πρόσληψης που ισχύει για τα εν λόγω φυτοφάρμακα· ότι, κατά συνέπεια, τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας πρέπει να είναι απηλλαγμένα των συγκεκριμένων φυτοφαρμάκων και πρέπει να παράγονται χωρίς τη χρήση των εν λόγω φυτοφαρμάκων·
- (10) ότι η παρούσα οδηγία αντικατοπτρίζει τις τρέχουσες γνώσεις σχετικά με τις εν λόγω ουσίες· ότι τυχόν τροποποίηση βάσει της επιστημονικής ή τεχνικής πρόοδου πρέπει να αποφασιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 13 της οδηγίας 89/398/ΕΟΚ·
- (11) ότι η οδηγία 91/321/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα·
- (12) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφίμων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Η οδηγία 91/321/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 1 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ε):

«ε) κατάλοιπα φυτοφαρμάκων: τα κατάλοιπα στα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, ενός φυτοπροστατευτικού προϊόντος όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (\*), συμπεριλαμβανομένων των μεταβολιτών του και των προϊόντων που προέρχονται από την αποικοδόμηση ή την αντίδρασή του.

(\*) ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1»·

2. το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 6

1. Τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας δεν πρέπει να περιέχουν καμία ουσία σε ποσότητα τέτοια που να θέτει σε κίνδυνο την υγεία των βρεφών και των μικρών παιδιών. Τα απαραίτητα ανώτατα επίπεδα καθορίζονται αμελλητί.

2. Τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας δεν πρέπει να περιέχουν κατάλοιπα μεμονωμένων φυτοφαρμάκων σε περιεκτικότητα ανώτερη των 0,01 mg/kg προϊόντος όπως προτείνεται έτοιμο για χρήση ή μετά από ανασύσταση εκτελεσθείσα συμφώνως προς τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι ανάλυσης για τον προσδιορισμό των επιπέδων των καταλοίπων φυτοφαρμάκων είναι τυποποιημένες μέθοδοι γενικής αποδοχής.

3. Τα φυτοφάρμακα που παρατίθενται στο παράρτημα IX δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων για βρέφη και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας.

4. Καθορίζονται επίσης μικροβιολογικά κριτήρια, κατά περίπτωση.»·

3. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα IX:

#### «Παράρτημα IX

Φυτοφάρμακα τα οποία δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων για βρέφη και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας

Χημική ονομασία της ουσίας

...»

#### Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2000. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις κατά τρόπο ώστε:

- α) να επιτρέπεται η εμπορία των προϊόντων που είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2000·
- β) να απαγορεύεται το εμπόριο των προϊόντων που δεν είναι σύμφωνα με την παρούσα οδηγία από την 1η Ιουλίου 2002.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.



*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Martin BANGEMANN  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Μαΐου 1999

για προσωρινή αναστολή των εισαγωγών αραχίδων και ορισμένων προϊόντων που παράγονται από αραχίδες αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1382]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/356/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 93/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, για την υγιεινή των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Αφού συσκέφτηκε με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι σε αραχίδες (φιστίκι αράπικο) αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης διαπιστώθηκε επιμόλυνση από αφλατοξίνη Β1 σε υψηλές συγκεντρώσεις· ότι, με βάση τη δειγματοληψία, σε αραχίδες αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης παρατηρείται σοβαρή και επαναλαμβανόμενη επιμόλυνση με αφλατοξίνη·
- (2) ότι η επιστημονική επιτροπή τροφίμων έχει επισημάνει ότι οι αφλατοξίνες, ιδιαίτερος δε η αφλατοξίνη Β1, είναι καρκινογόνες· ότι, και σε χαμηλές ακόμη συγκεντρώσεις, προκαλούν καρκίνο του ήπατος και ότι επιπλέον είναι γονιδοτοξικές·
- (3) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1525/98 <sup>(2)</sup>, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/97, καθορίζει μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές για ορισμένους παράγοντες επιμόλυνσης τροφίμων, και πιο συγκεκριμένα για τις αφλατοξίνες· ότι σε δείγματα αραχίδων αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης μετρήθηκαν τιμές κατά πολύ μεγαλύτερες από τις μέγιστες τιμές του κανονισμού· ότι στον κανονισμό οι μέγιστες επιτρεπόμενες συγκεντρώσεις αφλατοξίνης Β1 σε αραχί-

δες προοριζόμενες για άμεση κατανάλωση και σε αραχίδες προοριζόμενες για διαλογή ή περαιτέρω επεξεργασία καθορίζονται σε 2 και 8 ppb αντίστοιχως· ότι σε αραχίδες από την Αίγυπτο ανιχνεύθηκε αφλατοξίνη Β1 σε συγκεντρώσεις μέχρι 485 ppb·

- (4) ότι είναι γνωστή μια πλήρης και αποτελεσματική διεργασία εξευγενισμού για να εξαλείφεται από τις αραχίδες η επιμόλυνση από αφλατοξίνη, ώστε το αραχιδέλαιο να μην είναι επικίνδυνο για την υγεία των καταναλωτών·
- (5) ότι η Αίγυπτος είναι σημαντικός εξαγωγέας αραχίδων προς την Κοινότητα, και ότι η επιμόλυνση αυτών ή προϊόντων αυτών από αφλατοξίνη αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τη δημόσια υγεία στην Κοινότητα·
- (6) ότι πρέπει να ανασταλούν οι εισαγωγές αραχίδων και ορισμένων προϊόντων που παράγονται από αραχίδες αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης· ότι μπορεί εντούτοις να επιτρέπεται η εισαγωγή αραχίδων αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης εφόσον αυτές υποβάλλονται στη γνωστή διεργασία πλήρους και αποτελεσματικού εξευγενισμού·
- (7) ότι οι αιγυπτιακές αρχές ενημερώθηκαν για τον εντοπισμό αφλατοξίνης σε απαράδεκτα υψηλά επίπεδα σε αραχίδες αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης· ότι τα βελτιωτικά μέτρα τα οποία, σύμφωνα με τις αιγυπτιακές αρχές, επρόκειτο να ληφθούν, δεν περιόρισαν σημαντικά τα επίπεδα επιμόλυνσης από αφλατοξίνη·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 175 της 19.7.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 17.7.1998, σ. 43.

(8) ότι το μέτρο της αναστολής πρέπει να περιοριστεί αρχικά σε ένα βραχύ χρονικό διάστημα, κατά τη διάρκεια του οποίου και θα επανεξεταστεί για να διαπιστωθεί σε συνεργασία με τις αρμόδιες αιγυπτιακές αρχές κατά πόσον οι τελευταίες είναι σε θέση να δώσουν εγγυήσεις για το μέλλον, ώστε το μέτρο της αναστολής των εισαγωγών να αρθεί και να αντικατασταθεί από ειδικούς όρους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση της οδηγίας 93/43/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων των παραγράφων 2 και 3, τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές:

- αραχίδων του κωδικού ΣΟ 1202 10 90 με κέλυφος και του κωδικού ΣΟ 1202 20 00 χωρίς κέλυφος, σπασμένων ή όχι και
- καθουρντισμένων αραχίδων του κωδικού ΣΟ 2008 11 92 (σε συσκευασίες άμεσης κατανάλωσης καθαρού βάρους > 1 kg) και του κωδικού ΣΟ 2008 11 96 (καθαρού βάρους ≤ 1 kg)

αιγυπτιακής καταγωγής ή προέλευσης, που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο ή ως συστατικά ειδών διατροφής.

2. Αραχίδες μπορούν να εισάγονται στην Κοινότητα υπό τον όρο:

- ότι υποβάλλονται σε ολοκληρωμένη και αποτελεσματική διεργασία εξευγενισμού προτού κριθούν κατάλληλες προς χρήση ως τροφή ή συστατικό τροφής
- ότι φέρουν, ευκρινώς και ανεξίτηλα, σε μία ή περισσότερες κοινοτικές γλώσσες, την ένδειξη: «Το προϊόν αυτό πρέπει να εξευγενιστεί προτού διατεθεί για κατανάλωση από τον άνθρωπο».

3. Φορτία που είχαν εξαχθεί από την Αίγυπτο προτού τεθεί σε ισχύ η παρούσα απόφαση, μπορούν να εισάγονται στην Κοινότητα αρκεί να βρίσκονται σε σημείο εισόδου προς την κοινοτική επικράτεια εντός 20 ημερών αφότου τέθηκε σε ισχύ η απόφαση και εφόσον, στο πλαίσιο ενός προγράμματος δειγματοληψίας αντιπροσωπευτικού του εκάστοτε φορτίου, δεν ανιχνευτεί αφλατοξίνη σε επίπεδα υψηλότερα από τα προβλεπόμενα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1525/98.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί μέσα σε τέσσερις μήνες αφότου εκδοθεί, για να διαπιστωθεί κατά πόσον είναι ανάγκη να συνεχιστεί η εφαρμογή των μέτρων του άρθρου 1.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές των υπόψη προϊόντων, τα ενδεδειγμένα μέτρα συμμόρφωσης με την παρούσα απόφαση και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1999.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Μέλος της Επιτροπής*

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1093/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1997, για τον καθορισμό των προτύπων εμπορίας που εφαρμόζονται για τα πεπόνια και τα καρπούζια**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 158 της 17ης Ιουνίου 1997)*

Σελίδα 23, στο παράρτημα I, τίτλο V, σημείο A. Ομοιογένεια, πρώτο εδάφιο, η πρόταση εντός παρενθέσεως διαγράφεται.

---